

**Bulgārija-Sofija: Ceļojumu aģentūru, ceļojuma vadītāju un tūristu palīdzības pakalpojumi**  
**OJ S 242/2021 14/12/2021**  
**Paziņojums par izmaiņām**  
**Pakalpojumi**

**Juridiskais pamats:**

Direktīva 2014/24/ES

---

**I iedaļa: Līgumslēdzēja iestāde/līgumslēdzējs**

**I.1. Nosaukums un adrese**

Pilns nosaukums: Агенция по заетостта

Valsts reģistrācijas numurs: 121604974

Pasta adrese: бул. Княз Александър Дондуков № 3

Pilsēta: София

NUTS kods: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pasta indekss: 1000

Valsts: Bulgārija

Kontaktpersona: Анна Павлова

E-pasts: [Anna.Pavlova@az.government.bg](mailto:Anna.Pavlova@az.government.bg)

Tālrunis: +359 29265402

Fakss: +359 29265428

**Interneta adrese(-es):**

Galvenā adrese: <https://www.az.government.bg>

Pircēja profila adrese: <https://www.az.government.bg/bg/profiles/view/369-pokana-za-podavane-na-oferti-na-osnovanie-chl-82-al-4-ot-zop-s-predmet-ay-osigurjavane-na-samoletni-bileti-za-prevoz/>

---

**II iedaļa: Priekšmets**

**II.1. Iepirkuma apjoms**

**II.1.1. Nosaukums**

Osigurjāvanne na samoletni bileti za prevoz po vǎzdux na pǎtnici i baǎaǎ pri sluǎeċbni pǎtuvānija v stranata i ċuǎċbina na Aǎenċija po zāetostta

**II.1.2. Galvenās CPV kods**

63500000 Ceļojumu aģentūru, ceļojuma vadītāju un tūristu palīdzības pakalpojumi

**II.1.3. Līguma veids**

Pakalpojumi

**II.2. Apraksts**

**II.2.1. Nosaukums**

Predostāvāne na usluǎa po osigurjāvanne na samoletni bileti za prevoz po vǎzdux na pǎtnici i baǎaǎ pri sluǎeċbni pǎtuvānija v stranata i ċuǎċbina za nuǎċdite na Aǎenċija po zāetostta.

**II.2.2. Papildu CPV kods(-i)**

63500000 Ceļojumu aģentūru, ceļojuma vadītāju un tūristu palīdzības pakalpojumi

### II.2.3. Izpildes vieta

NUTS kods: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Galvenais būvlaukums/objekts vai izpildes vieta: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

### II.2.4. Iepirkuma apraksts līguma noslēgšanas brīdī

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

### II.2.7. Līguma, pamatlīguma, dinamiskās iepirkumu sistēmas vai koncesijas darbības laiks

Līgums mēnešos: 24Pamatlīgumu gadījumā – darbības laika, kas pārsniedz četrus gadus, pamatojums:

### II.2.13. Informācija par Eiropas Savienības fondiem

Iepirkums ir saistīts ar projektu un/vai programmu, ko finansē no Eiropas Savienības fondiem: nē

## IV iedaļa: Procedūra

---

### IV.2. Administratīvā informācija

#### IV.2.1. Paziņojums par šā līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu

Paziņojuma numurs ES OV: [2020/S 031-073143](#)

## V iedaļa: Līguma/koncesijas piešķiršana

---

Līguma numurs: 10

#### Nosaukums:

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

### V.2. Līguma/koncesijas piešķiršana

#### V.2.1. Līguma noslēgšanas/koncesijas piešķiršanas lēmuma datums

06/02/2020

#### V.2.2. Informācija par piedāvājumiem

Līgums/koncesija ir piešķirts(-a) ekonomikas dalībnieku grupai: jā

#### V.2.3. Darbuzņēmēja/koncesionāra nosaukums un adrese

Pilns nosaukums: БЪЛГАРИЯ ЕР - ПОСОКА ДЗЗД

Valsts reģistrācijas numurs: 176990100

Pasta adrese: бул. Брюксел № 1, аерограда София

Pilsēta: София

NUTS kods: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pasta indekss: 1540

Valsts: Bulgārija

E-pasts: [bmarinkova@air.bg](mailto:bmarinkova@air.bg)

Tālrunis: +359 24020400

Fakss: +359 24020400

Interneta adrese: <https://www.air.bg/bg>

Darbuzņēmējs/koncesionārs ir MVU: nē

### V.2.3. Darbuzņēmēja/koncesionāra nosaukums un adrese

Pilns nosaukums: БЪЛГАРИЯ ЕР АД

Valsts reģistrācijas numurs: 000633828

Pasta adrese: бул. Брюксел № 1

Pilsēta: София

NUTS kods: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pasta indekss: 1540

Valsts: Bulgārija

E-pasts: [bmarinkova@air.bg](mailto:bmarinkova@air.bg)

Tālrunis: +359 24020440

Fakss: +359 24020400

Interneta adrese: <https://www.air.bg/bg>

Darbuzņēmējs/koncesionārs ir MVU: nē

### V.2.3. Darbuzņēmēja/koncesionāra nosaukums un adrese

Pilns nosaukums: ПОСОКА КОМ ООД

Valsts reģistrācijas numurs: 130979057

Pasta adrese: р-н Оборище, ул.Сердика № 12

Pilsēta: София

NUTS kods: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pasta indekss: 1113

Valsts: Bulgārija

E-pasts: [serdika@posoka.com](mailto:serdika@posoka.com)

Tālrunis: +359 8158103

Fakss: +359 8158103

Interneta adrese: <https://www.posoka.com/>

Darbuzņēmējs/koncesionārs ir MVU: jā

### V.2.4. Informācija par līguma/daļas/koncesijas vērtību

Iepirkuma kopējā vērtība: 140 000,00 BGN

## VI iedaļa: Papildinformācija

---

### VI.3. Papildu informācija

### VI.4. Pārskatīšanas procedūras

#### VI.4.1. Struktūra, kas atbildīga par pārskatīšanu

Pilns nosaukums: Комисия за защита на конкуренцията

Pasta adrese: бул. Витоша № 18

Pilsēta: София

Pasta indekss: 1000

Valsts: Bulgārija

E-pasts: [cpcadmin@cpc.bg](mailto:cpcadmin@cpc.bg)

Tālrunis: +359 29884070

Fakss: +359 29807315

Interneta adrese: <http://www.cpc.bg>

#### VI.4.3. Pārskatīšanas procedūra

Precīza informācija par pārskatīšanas procedūru termiņu(-iem):

Не подлежи на обжалване.

## VI.5. Šā paziņojuma nosūtīšanas datums

09/12/2021

## VII iedaļa: Izmaiņas līgumā/koncesijā

---

### VII.1. Iepirkuma apraksts pēc izmaiņām

#### VII.1.1. Galvenās CPV kods

63500000 Ceļojumu aģentūru, ceļojuma vadītāju un tūristu palīdzības pakalpojumi

#### VII.1.2. Papildu CPV kods(-i)

#### VII.1.3. Izpildes vieta

NUTS kods: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Galvenais būvlaukums/objekts vai izpildes vieta: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

#### VII.1.4. Iepirkuma apraksts

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

#### VII.1.5. Līguma, pamatlīguma, dinamiskās iepirkumu sistēmas vai koncesijas darbības laiks

Beigu datums: 22/11/2023 Pamatlīgumu gadījumā – darbības laika, kas pārsniedz četrus gadus, pamatojums:

#### VII.1.6. Informācija par līguma/daļas/koncesijas vērtību

Līguma/daļas/koncesijas kopējā vērtība: 140 000,00 BGN

#### VII.1.7. Darbuņēmēja/koncesionāra nosaukums un adrese

Pilns nosaukums: БЪЛГАРИЯ ЕР-ПОСОКА ДЗЗД

Valsts reģistrācijas numurs: 176990100

Pasta adrese: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Pilsēta: София

NUTS kods: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pasta indekss: 1540

Valsts: Bulgārija

E-pasts: [bmarinkova@air.bg](mailto:bmarinkova@air.bg)

Tālrunis: +359 24020400

Fakss: +359 24020400

Interneta adrese: <https://www.air.bg/bg>

Darbuņēmējs/koncesionārs ir MVU: nē

#### VII.1.7. Darbuņēmēja/koncesionāra nosaukums un adrese

Pilns nosaukums: България Ер АД

Valsts reģistrācijas numurs: 000633828

Pasta adrese: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Pilsēta: София

NUTS kods: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pasta indekss: 1540

Valsts: Bulgārija

E-pasts: [bmarinkova@air.bg](mailto:bmarinkova@air.bg)  
Tālrunis: +359 24020400  
Fakss: +359 24020400  
Interneta adrese: <https://www.air.bg/bg>  
Darbuzņēmējs/koncesionārs ir MVU: nē

#### **VII.1.7. Darbuzņēmēja/koncesionāra nosaukums un adrese**

Pilns nosaukums: ПОСОКА КОМ ООД  
Valsts reģistrācijas numurs: 130979057  
Pasta adrese: р-н Оборище, ул.Сердика № 12  
Pilsēta: София  
NUTS kods: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)  
Pasta indekss: 1113  
Valsts: Bulgārija  
E-pasts: [serdika@posoka.com](mailto:serdika@posoka.com)  
Tālrunis: +359 8158103  
Fakss: +359 8158103  
Interneta adrese: <https://www.posoka.com/>  
Darbuzņēmējs/koncesionārs ir MVU: jā

### **VII.2. Informācija par izmaiņām**

#### **VII.2.1. Izmaiņu apraksts**

Izmaiņu veids un apmērs (ar norādi par iespējamām iepriekšējām izmaiņām līgumā):  
Сключено е допълнително споразумение №1 от 22.11.2021 г. с което в Договор № 10 от 06.02.2020 г. се извършат следните изменения:

§ 1. Чл. 3. от договора се изменя така: „Договорът влиза в сила на датата на подписването му и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но за не повече от срока на действие на рамковото споразумение, считано от датата на сключването му 22.11.2019 г. – 48 месеца.”

§ 2. Чл. 4. от договора се изменя така: „Срокът за изпълнение на Услугите е до 22.11.2023 г. или до достигане на максималната стойност на договора по чл. 6, в зависимост от това кое от двете събития настъпи първо.”

#### **VII.2.2. Izmaiņu iemesli**

Izmaiņas ir vajadzīgas tādu apstākļu dēļ, ko rūpīga līgumslēdzēja iestāde/līgumslēdzējs nevarēja paredzēt (Direktīvas 2014/23/ES 43. panta 1. punkta c) apakšpunkts, Direktīvas 2014/24/ES 72. panta 1. punkta c) apakšpunkts, Direktīvas 2014/25/ES 89. panta 1. punkta c) apakšpunkts)

To apstākļu apraksts, kas radījuši nepieciešamību pēc izmaiņām, un skaidrojums par šo apstākļu neparedzamību:

На основание чл. 116, ал. 1, т. 3 от ЗОП, във връзка с допълнително споразумение № 1 /23.02.2021 год. към Рамково споразумение № СПОР-29/22.11.2019 год.

#### **VII.2.3. Cenas pieaugums**

Atjauninātā kopējā līguma vērtība pirms izmaiņām (ņemot vērā iespējamās iepriekšējās līguma izmaiņas un cenas pielāgojumus, un Direktīvas 2014/23/ES gadījumā – vidējo inflācijas līmeni attiecīgajā dalībvalstī)

Vērtība bez PVN: 140 000,00 BGN

Līguma kopējā vērtība pēc izmaiņām

Vērtība bez PVN: 140 000,00 BGN